

# Handleiding 2007HY

Krachtgestuurd pneumatisch gereedschap voor blindklinkmoeren



**BELUMA**  
access & fastening solutions

**ONKENHOUT**  
access & fastening solutions

## Handleiding – 2007HY

### *Pneumatisch hydraulisch gereedschap voor blindklinkmoeren*

Het gereedschap is geschikt voor het seriematig verwerken van blindklinkmoeren (M4 t/m M10 voor staal en RVS, M6 t/m M10 voor aluminium). Het gereedschap is koppelgestuurd op basis van het drukkracht principe.



### *De voordelen*

- Geen slaginstelling meer nodig bij het zetten van blindklinkmoeren in verschillende plaatdiktes.
- Enkelvoudige trekker bediening waardoor het gereedschap eenvoudig te bedienen is en zeer snel werkt.
- Als draadspil wordt gebruik gemaakt van een standaard binnenzeskantbout (klasse 12.9).
- Krachtinstelling gebeurt via handige kleurencodes naargelang de verschillende diameters.
- Geen beschadiging van schroefdraad als de trekker twee maal wordt overgehaald.
- Slangaansluiting zowel links als rechts mogelijk.

De P2007 wordt geleverd in een kunststof koffer. Aambeeld en draadspil kit dient apart besteld te worden. Voor onderhoud en reparatie, gelieve contact op te nemen met de service-afdeling. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

### *Inhoudsopgave*

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Veiligheidsinstructies en –voorschriften                  | 2  |
| Technische gegevens                                       | 2  |
| Belangrijkste onderdelen                                  | 3  |
| Instructies voor gebruik                                  | 3  |
| Vervangen van de draadspil en het wisselen van draadsoort | 4  |
| Bijvullen van het oliecircuit                             | 5  |
| Onderhoud                                                 | 5  |
| Onderdelentekening                                        | 7  |
| Onderdelenlijst                                           | 8  |
| Trouble shooting                                          | 9  |
| Conformiteitscertificaat                                  | 10 |

***LET OP – Alle handelingen dienen plaats te vinden met inachtneming van de veiligheidsvoorschriften om uw eigen veiligheid en die van anderen te garanderen en om het gereedschap optimaal te kunnen laten functioneren.***

***Lees voor gebruik de handleiding aandachtig door.***

## Veiligheidsinstructies

**LEES DEZE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR VOOR HET AANSLUITEN, GEBRUIKEN OF ONDERHOUDEN VAN DE PROSET 2007HY GEREEDSCHAPPEN**

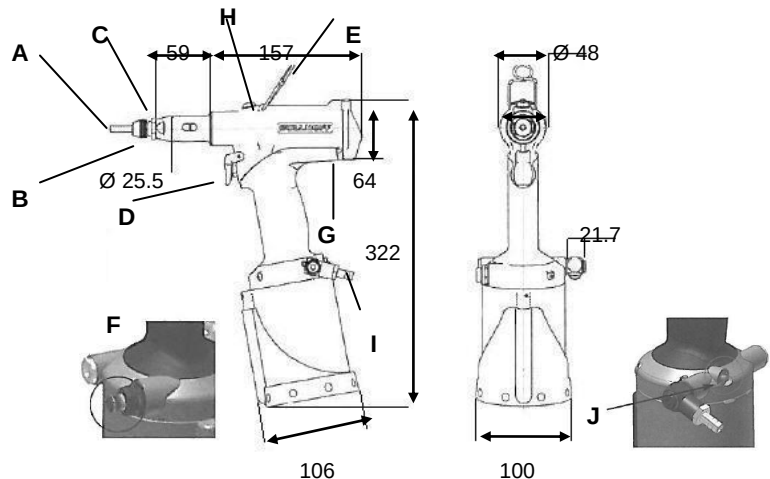
1. Het gereedschap mag alleen gebruikt worden door gekwalificeerd personeel.
2. Draag een beschermingsbril en handschoenen tijdens het hanteren van dit gereedschap.
3. Gebruik bij het bijvullen van olie alleen in de handleiding aanbevolen producten.
4. In het geval dat olie met de huid in aanraking komt, dient men deze met water en alkalinezeep te reinigen.
5. We adviseren dat het gereedschap na gebruik opgeborgen wordt in de bijhorende koffer.
6. Het apparaat dient ieder half jaar goed nagekeken te worden.
7. Zorg dat de luchtdruk van het apparaat uitgeschakeld is, alvorens het apparaat schoon te maken of te repareren.
8. We adviseren, indien mogelijk, een veiligheidsbalans te gebruiken.
9. Het niveau van de akoestische geluidsdruk van het gereedschap op de werkplek bedraagt niet meer dan 70 dB (A).
10. De werkbank en het werkoppervlak dienen altijd schoon en opgeruimd te zijn: rommel en wanorde kunnen aanleiding geven tot kwetsuren en verwondingen.
11. Zorg ervoor dat de toevoerslangen van de perslucht de juiste maat en diameter hebben.
12. Pak het gereedschap niet vast bij de aangekoppelde slang. De slang mag niet in de buurt van warmtebronnen of scherpe en/of bewegende onderdelen komen.
13. Hou het apparaat in optimale conditie; probeer nooit veiligheidsonderdelen of geluidsdempers te verwijderen.
14. Alvorens de persluchtslang aan te koppelen, dient men zich ervan te verzekeren dat er geen druk op staat.
15. Volg deze aanwijzingen nauwgezet op.

## Technische gegevens

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Capaciteit                         | M4 tot en met M10 (alu M6 t/m M10) |
| Optimale luchtdruk                 | 6 bar                              |
| Luchtdruk                          | 5,5 tot 7 bar                      |
| Min. interne diameter luchttoevoer | 6,4 mm                             |
| Luchtverbruik per cyclus           | 8 liter                            |
| Gewicht                            | 2,0 kg                             |
| Maximale slag                      | 7 mm                               |
| Geluidsniveau                      | < tot 70 dB (A)                    |
| Snelheid                           | circa 30 moeren per minuut         |

## Belangrijkste onderdelen

- A. draadspil
- B. aambeeld
- C. contraoer – t.b.h.v. klemmen neus
- D. aandrijftrekker
- E. ophangbeugel
- F. instelschroef voor de kracht
- G. regelschroef terugspindeltijd
- H. olievulschroef
- I. persluchtaansluiting
- J. drukknop voor manueel terugspindelen

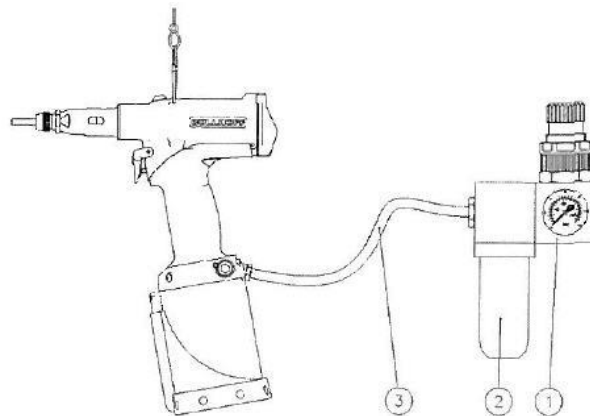


## Instructies voor gebruik

### Aansluiten van het gereedschap op perslucht

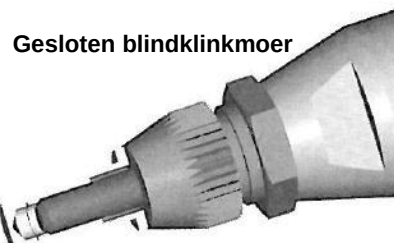
De luchttoevoer dient vrij te blijven van vuil, stof en vochtigheid, teneinde het gereedschap te beschermen tegen vervroegde slijtage van de bewegende delen. Wij raden aan om een luchtregelenheid te gebruiken met smeermiddel, filter en drukregeling op het persluchtcircuit. Het gereedschap mag op maximaal 3 meter van het toestel gemonteerd worden (zie onderstaande figuur) om optimaal te functioneren.

- Luchtleidingen moeten een minimum binnenkantdiameter hebben van 6,4 mm of ¼ duim.
- De optimale luchtdruk is 6 bar. Minimale luchtdruk 5 en maximaal 7 bar.



### Regeling van de positie van het aambeeld in verhouding tot de draadspil

Indien de draadspil juist is geselecteerd dient het aambeeld op een correcte manier te worden ingesteld:



- De positie van het aambeeld hangt af van de lengte van de blindklinkmoer die geplaatst wordt qua klem bereik.
- Bij **open** blindklinkmoeren dient de blindklinkmoer op de draadspil geschroefd te worden tot dat twee draadgangen op de draadspil zichtbaar zijn. Bij een **gesloten** blindklinkmoer dient 1 mm speling aanwezig te zijn tussen de bodem van de blindklinkmoer en de voorzijde van de draadspil.
- Blokkeer na de instelling de contraoer van het aambeeld op 10 Nm.

### Regeling van de zetkracht

- Ga na of de luchtdruk tussen 5 en 7 bar bedraagt.
- Verbind het toestel met de perslucht.
- Stel de zetkracht in op het minimum niveau voor u het toestel gebruikt. Dit doet u door het gekleurde patroon helemaal uit te draaien.

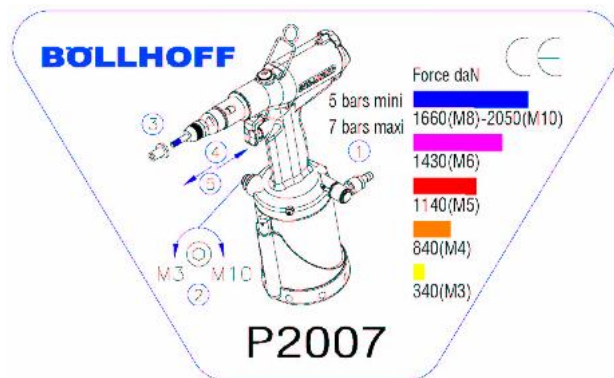
**BIJ LEVERING IS HET TOESTEL INGESTELD OP DE LAAGSTE KRACHT. BIJ HET EERSTE GEBRUIK MOET HET TOESTEL JUIST AFGESTELD WORDEN. EEN TE HOGE ZETKRACHT KAN SCHADE VEROORZAKEN AAN DE DRAAD VAN DE BLINDKLINKMOER EN DE DRAADSPIL OF DE DRAADSPIL VERHINDERT TERUG TE DRAAIEN VAN DE GEPLAATSTE MOER. VERHOOG DE POSITIE VAN DE GEKLEURDE INSTELSCHROEF TOT EEN JUISTE ZETTING BEREIKT IS.**

- Gebruik een nr. 5 Allen sleutel om de juiste zetkracht in te stellen. Dit gebeurt door te draaien aan de gekleurde instelschroef.

### Regelingsgids

De kleuren op de ring stemmen overeen met een bepaalde zetkracht. Onderstaande regelingsgids helpt u uw toestel zo nauwkeurig mogelijk af te stellen.

- Plaats een blindklinkmoer als test. Stelschroef uitdraaien = minder kracht, stelschroef indraaien = meer kracht.
- Plaats de blindklinkmoer op de draadspil. Een lichte druk van de blindklinkmoer op de draadspil doet de motor starten. Hierdoor wordt de blindklinkmoer op het neusstuk geschroefd. Stop de druk (Push-Pull principe).
- Plaats de blindklinkmoer in het werkstuk.
- Druk op de trekker en hou aan tot het toestel aangeeft dat de zetting voltooid is. Na het zetten van een blindklinkmoer schroeft de draadspil automatisch terug.



**DE TREKKER MOET TIJDENS HET VOLLEDIGE PROCES INGEDRUKT BLIJVEN. LOSLATEN GEEFT ALS RESULTAAT EEN ONAFGEWERKTE ZETTING.**

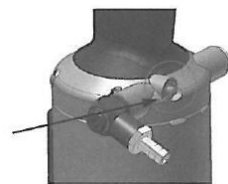
- Verfijn de kracht door te schroeven aan de gekleurde stelschroef.
- Test de zettingskwaliteit van de blindklinkmoer stap voor stap tot de optimale zetting bereikt is.

### Gebruik

Het toestel werkt zowel in zwevende positie als in de hand.

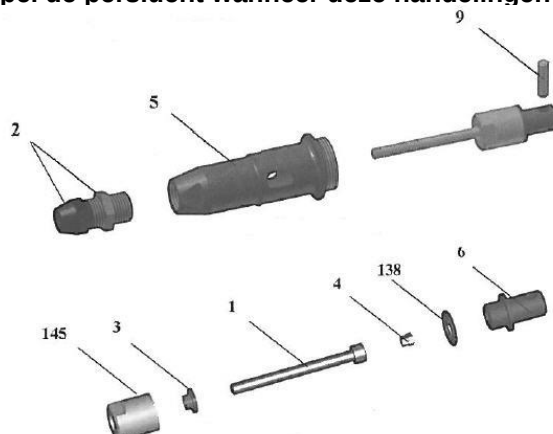
Drukknop voor het ontspindelen

In geval van problemen bij het ontspindelen is de P2007 uitgerust met een knop voor het ontspindelen. Deze bevindt zich achteraan op het luchtreservoir. Om de draadspil te ontspindelen onafhankelijk van de normale werkingscyclus hou je de drukknop voor het ontspindelen ingedrukt tot de draadspil helemaal ontschroefd is.



### Vervangen van de draadspil en het wisselen van draadsoort

**LET OP – Ontkoppel de perslucht wanneer deze handelingen verricht moeten worden!**



|            | 1+2+3+4         | 1                                       | 2              | 3              | 4              |
|------------|-----------------|-----------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>M4</b>  | 236 803 04 000  | (080791) CHC ISO4762<br>DIN912: M4 x 60 | 236 113 04 030 | 236 803 04 040 | 236 803 04 010 |
| <b>M5</b>  | 236 803 05 000  | (080792) CHC ISO4762<br>DIN912: M5 x 70 | 236 113 05 030 | 236 803 05 040 | 236 803 05 010 |
| <b>M6</b>  | 236 803 06 000  | (080793) CHC ISO4762<br>DIN912: M6 x 70 | 236 113 06 030 | 236 803 06 040 | 236 803 06 010 |
| <b>M8</b>  | 236 803 08 000  | (080789) CHC ISO4762<br>DIN912: M8 x 70 | 236 113 08 030 | 236 803 08 040 | 236 803 08 010 |
| <b>M10</b> | 236 113 10 030* | 236 113 10 020                          | 236 113 10 030 | n.v.t.         | n.v.t.         |

\* Voor uitrusting M10 dient tevens een andere neuskap 236 803 004 00 besteld te worden

### Als draadspil wordt gebruik gemaakt van standaard binnenzeskantbouten klasse 12.9.

Indien voor een andere draadsoort wordt gekozen dienen de draadspil (N°1), het aambeeld (N°2), de ring (N° 3) en het koppelstuk (N° 4) vervangen te worden. Per draadsoort is een standaard kit beschikbaar; zie bovenstaande tabel. Voorbeeld bestelnummer voor M4 draadsoort; 236.803.04.000.

#### Werkwijze:

- Schroef de contraoer (2) en vervolgens het aambeeld los (2)
- Schroef de neuskap los (5)
- Verwijder de pin (9) met behulp van een doorslaggereedschap zonder de sluitingsring (8) te beschadigen. Nu kan de draadspil inclusief houder verwijderd worden.
- Demonteer de koppeling (6) van de borgmoer (145) waardoor de draadspil vrijkomt
- Plaats de draadspil (1) in de ring (3) aangepast aan de draadsoort van de blindklinkmoer (geen ring voor M8) en zorg dat de pin (9) weer in de sluitingsring wordt aangebracht.
- Plaats het aandrijfmondstuk (4) in de stempel van de draadspil (1)
- Plaats het geheel in de tractiekoppeling (6)
- Bevestig de neuskap (5)
- Monteer het aambeeld en de contraoer (2) met een moment van 10 Nm.

### Bijvullen van het olie circuit (vereiste olie tellus 46)

- Verwijder de olievulschroef en vul olie bij door middel van de bijgeleverde flacon in de koffer.

#### LET OP

- De afgewerkte olie dient in een container voor olie opgeslagen te worden, een erkend bedrijf dient deze te verwijderen.
- Ontkoppel de perslucht slang van het gereedschap wanneer deze niet meer onder druk staat!
- Zorg dat de vulschroef vastgedraaid wordt: aanhaalmoment min. 5 Nm en max. 8 Nm.

### Onderhoud

#### Dagelijks onderhoud

- controleer of het gereedschap correct is ingesteld voor de toepassing
- controleer of de zetkracht voldoende is
- indien de draadspil beschadigd is, moet u deze vervangen
- controleer of de functies "schroeven – plaatsen – ontschroeven" geactiveerd zijn door druk op de draadspil en de trekker, zonder blindklinkmoer
- ga na of de eerste blindklinkmoer stevig op het aambeeld is bevestigd
- controleer of de draadspil loodrecht op de toepassing staat
- na het plaatsen van +/- 300 blindklinkmoeren moet de draadspil gesmeerd worden
- bescherm na gebruik de draadspil met een blindklinkmoer

#### BELANGRIJK

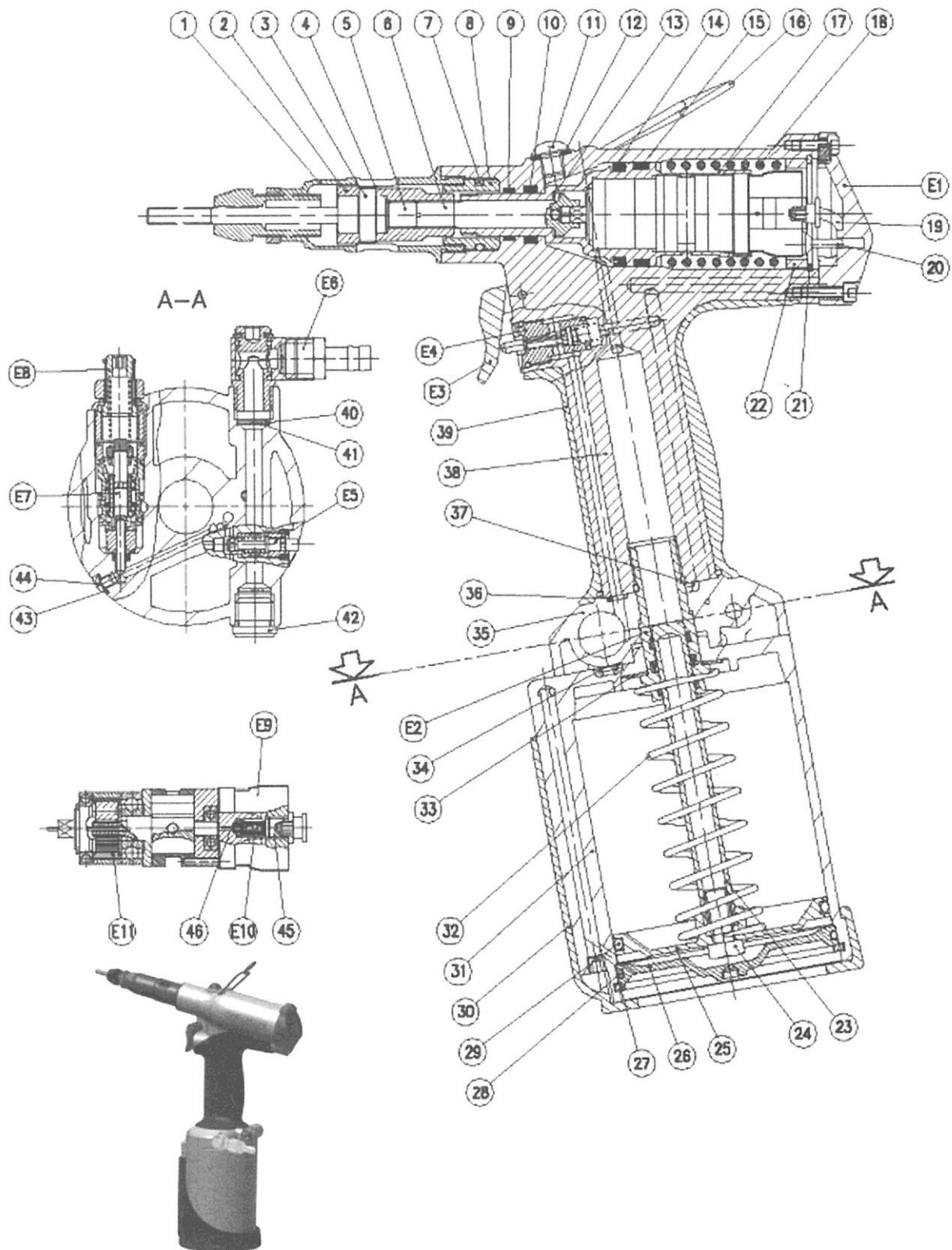
Het onderhoud moet uitgevoerd worden door bevoegde personen. De gebruiker mag niet betrokken worden in het onderhoud of de reparatie van het toestel, tenzij deze de gepaste opleiding heeft.

Na 500.000 cycli moet het gereedschap compleet gedemonteerd worden en dienen de versleten onderdelen te worden vervangen.

Om het onderhoud te vergemakkelijken is er een reparatiekit te bestellen.

|                                    |                  |
|------------------------------------|------------------|
| Reparatiekit                       | Nr. 236 156 0220 |
| Speciale werktuigen voor onderhoud | Op aanvraag      |

## Onderdelentekening



## Onderdelenlijst

| Nr. | Omschrijving          |   |             |
|-----|-----------------------|---|-------------|
| 1   | Neuskap               | 1 | 23680300005 |
| 2   | Trekstang             | 1 | 23680300007 |
| 3   | Pin (draadspil)       | 1 | 23680300009 |
| 4   | Ring                  | 1 | 23680300008 |
| 5   | M10 schroef           | 1 | 23680300010 |
| 6   | Aandrijfas            | 1 | 23680300209 |
| 7   | Dichting              | 1 | 23615600007 |
| 8   | Slagstop              | 1 | 28251280007 |
| 9   | Positioneerring       | 1 | 23680300015 |
| 10  | Dichting              | 1 | 23680300017 |
| 11  | M8 schroef            | 1 | 23680300018 |
| 12  | D8 BS ring            | 1 | 23680300019 |
| 13  | Steunrondsel          | 1 | 23680300020 |
| 14  | Dichting              | 1 | 23680300022 |
| 15  | Positioneerring       | 1 | 23680300024 |
| 16  | Ring                  | 1 | 23680300014 |
| 17  | Zuiger                | 1 | 23680300025 |
| 18  | Veer                  | 1 | 23680300026 |
| 19  | Pneumatische buis     | 2 | 23615600019 |
| 20  | Blokeerstift          | 1 | 23615600020 |
| 21  | Circlip               | 1 | 23615600021 |
| 22  | Afstandhouder         | 1 | 23615600022 |
| 23  | Output piston         | 1 | 23680300060 |
| 24  | M8 schroef            | 1 | 23680300087 |
| 25  | Pneumatische zuiger   | 1 | 23680300066 |
| 26  | Beschermingskap       | 1 | 23680300065 |
| 27  | Circlip               | 1 | 23680300063 |
| 28  | Dichting              | 1 | 23660300062 |
| 29  | Dichting              | 1 | 23660300061 |
| 30  | Afscherming           | 1 | 23660300061 |
| 31  | Pneumatisch reservoir | 1 | 23615600031 |
| 32  | Veer                  | 1 | 23680300058 |
| 33  | Steunring             | 1 | 23615600033 |
| 34  | Dichting              | 1 | 23615600034 |
| 35  | Verdeler              | 1 | 23615600035 |
| 36  | Dichting              | 1 | 23615600036 |
| 37  | Dichting              | 1 | 23615600037 |
| 38  | Behuizing             | 1 | 23615600038 |
| 39  | Kunststof hendel      | 1 | 23680300071 |
| 40  | Elastische ring       | 2 | 23615600040 |
| 41  | Filter                | 2 | 23615600041 |
| 42  | Plug                  | 1 | 23615600042 |
| 43  | BS ring               | 1 | 23615600043 |
| 44  | Schroef               | 1 | 23615600044 |
| 45  | Plug                  | 1 | 28252128029 |
| 46  | Duw trek staaf        | 1 | 28252128032 |
| E1  | Achterkap compleet    | 1 | 23615600201 |
| E2  | Lagerset              | 1 | 23615600202 |
| E3  | Bedieningsknop        | 1 | 23615600203 |
| E4  | Start klep            | 1 | 23615600204 |
| E5  | Ontspindel mechanisme | 1 | 23615600205 |
| E6  | Perslucht aansluiting | 1 | 23615600206 |
| E7  | Cyclusventiel         | 1 | 23615600207 |
| E8  | Drukregeling          | 1 | 23615600208 |
| E9  | verdeler              | 1 | 23615600209 |
| E10 | Duw trek mechanisme   | 1 | 23615365807 |
| E11 | luchtmotor            | 1 | 23680300201 |

## Trouble shooting

Controleer voor elke ingreep de oliestand en de persluchtdruk (tussen 5 en 7 bar).

| PROBLEMEN                                                    | MOGELIJKE OORZAKEN                                 | OPLOSSINGEN                                                                                                                        |
|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Het toestel werkt niet.                                      | Geen perslucht                                     | Controleer de perslucht toevoer.                                                                                                   |
| Het toestel blijft rechts draaien                            | Het neusstuk is te diep ingedraaid.                | Stel de neuskap juist af, de draadspindel moet 1 & 2 mm door te plaatsen moer zitten                                               |
| Het toestel blijft links draaien                             | Onvoldoende olie in het toestel                    | Vul olie bij                                                                                                                       |
| Afschroeven van een gezette moer werkt niet of onvoldoende   | Beschadigde draadspindel                           | Vervang de draadspindel en stel het toestel op de juiste kracht in                                                                 |
| Het toestel zit na zetting van een moer vast op het werkstuk | Krachtinstelling te hoog, beschadigde draadspindel | Druk de schakelaar aan de achterkant van toestel in om het toestel van het werkstuk te halen, vervang indien nodig de draadspindel |

CERTIFICAT DE CONFORMITE - DECLARATION OF CONFORMITY  
 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ  
 DECLARACION DE CONFORMIDAD - DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



**Bollhoff Otau s.a.**  
 Rue Archimède  
 Zone Industrielle de l'Albanne  
 73490 LA RAVOIRE  
 France  
 Tél : (33) 4 79 96 70 00  
 Fax : (33) 4 79 96 70 11  
 www.bollhoff.com/fr

Déclare que l'équipement décrit ci-dessous :  
 Declare that the below described tool :  
 Erklärt, daß nachfolgend bezeichnetes Werkzeug :  
 Dichiaro che il bene più sotto descritto :  
 Declaramos que el equipo abajo mencionado :  
 Declara que o equipamento indicado em baixo:

Appareil de pose pour écrous noyés RIVKLE® et RIVKLE® Goujon P2007  
 Setting tool for blind rivet nut RIVKLE® and RIVKLE® Stud P2007  
 Setzwerkzeug zur Verarbeitung von RIVKLE® Blindnietmuttern und -schrauben P2007  
 Apparecchio di posa per inserti filettati RIVKLE® e RIVKLE® Goujon P2007  
 Máquina de colocación de tuercas remachables RIVKLE® y roscas macho RIVKLE P2007  
 Ferramenta de colocação de porcas cravadas RIVKLE® e RIVKLE® Cavilha P2007

N°07P0000 => N°07PXXXX

est conforme aux dispositions de la Directive 98/37/CEE,  
 et aux législations nationales la transposant.  
 Is in conformity with the EEC modified Directive n°98/37/EEC and  
 to the national laws which applied it  
 konform zur EG-Maschinenrichtlinie Nr. 98/37/EG.  
 E conforme alle vigenti norme di legge secondo le prescrizioni di cui alla Direttiva 89/392 CEE  
 ed alle relative legislazioni nazionali di recepimento.  
 Es conforme a las disposiciones de la directiva 98/37/EEC  
 y a las legislaciones nacionales al respecto.  
 Se encontra em conformidade com as normas da Directiva 98/37/CEE  
 e com as legislações nacionais a elas aplicadas.

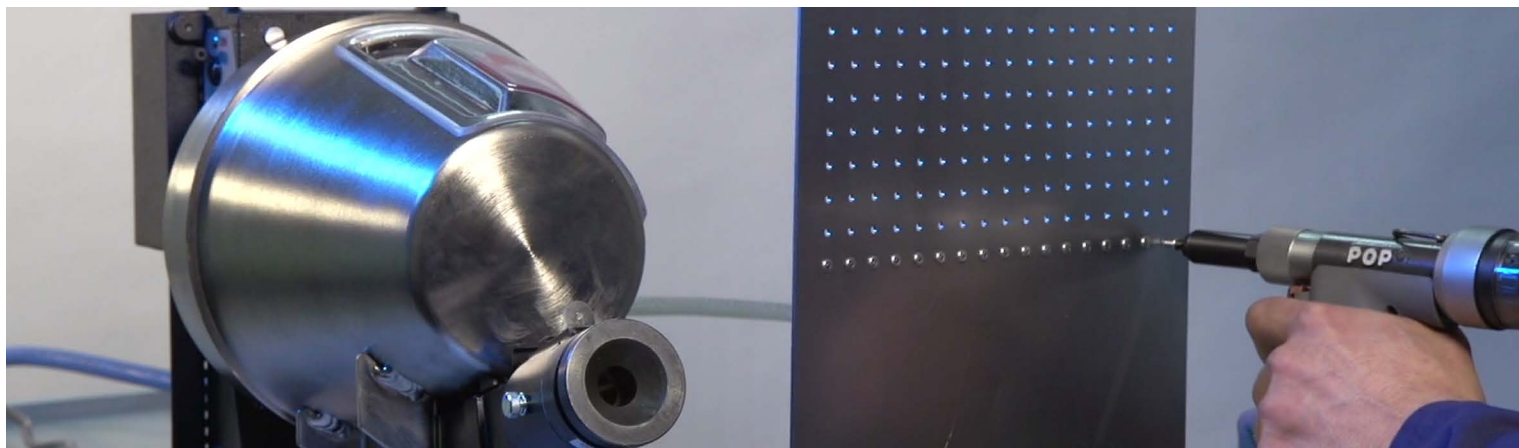
BOLLHOFF Otau s.a.  
 La Ravoire, 01/12/07  
 Patrice BRUN

**Verklaart dat het toestel hieronder beschreven:**

**Plaatsingstoestel voor RIVKLE blindklinkmoeren en –bouten P2007Nr.99AXXXX**

**Conform is met de gewijzigde Richtlijn 89/392 van de EG en de nationale wetten die ze toepast.**

# Service en ondersteuning



De keuze voor een bevestigingstechniek is de keuze voor een compleet systeem. De bevestiger moet immers ook bevestigd worden en het hiertoe benodigde gereedschap beïnvloedt in hoge mate de keuze voor een bevestigingstechniek. Ook hierin ondersteunen wij.

## Breed aanbod

Wij hebben een breed aanbod van gereedschappen; van eenvoudig handgereedschap tot geavanceerde machines. Van alle gereedschappen hebben wij online een uitgebreide handleiding en technische informatie beschikbaar.

## Testen van gereedschappen

Wij bieden u de mogelijkheid om gereedschappen kosteloos te testen in uw eigen productieomgeving. Ook komen wij graag bij u langs voor een demonstratie op de werkvloer.

De ideale manier voor uw mensen om de meerdere gereedschappen tegelijkertijd te testen.

## Vakkundige installatie

De service stopt niet bij het leveren van de gereedschappen en machines. Onze serviceafdeling staat garant voor de installatie van de machines en de opleiding van uw personeel.

## Service en onderhoud

Door vakkundig en regelmatig onderhoud voorkomt u vertraging en storingen. Wij bieden een uitgebreide gereedschapsservice op locatie en in onze werkplaats. Onze service engineers kunnen u ondersteunen bij:

- Ingebruikstelling van de gereedschappen.
- Preventief onderhoud en reparaties.
- Snelle levering van reserve onderdelen.
- Bruikleenapparatuur tijdens reparaties.

## Meer informatie of een afspraak maken?

Neem contact op met onze service afdeling:

Tel: +31 (0)20 66 00 200

Email: [services@onkenhout.nl](mailto:services@onkenhout.nl)

Tel: +32 (0)53 60 63 70

Email: [info@beluma.com](mailto:info@beluma.com)